RÅDETS FORORDNING (EØF) Nr. 2852/81

af 28. september 1981

om afvigelse fra forordning (EØF) nr. 343/79 for så vidt angår de almindelige regler for destillation af bordvin, som er besluttet i henhold til artikel 12a i forordning (EØF) nr. 337/79

RÅDET FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 337/79 af 5. februar 1979 om den fælles markedsordning for vin [1], senest ændret ved forordning (EØF) nr. 3456/80 [2], særlig artikel 12a, stk. 4,

under henvisning til Kommissionens forslag, og

ud fra følgende betragtninger:

den alvorlige krise, der for tiden hersker på bordvinsmarkedet medfører betydelige vanskeligheder for producenterne; under hensyn til størrelsen og arten af disse vanskeligheder bør der som undtagelse fra Rådets forordning (EØF) nr. 343/79 om fastsættelse af almindelige regler for visse destillationer af vin [3], senest ændret ved forordning (EØF) nr. 2008/81 [4], fastsættes særlige regler for iværksættelsen af den destillation, der i henhold til artikel 12a i forordning (EØF) nr. 337/79 er truffet beslutning om for indeværende produktionsår;

for at sikre behørig kontrol med destillationerne bør destillerierne omfattes af en godkendelsesordning;

det bør bestemmes, at producenterne skal indgå leveringskontrakter med destillerierne, og at disse kontrakter skal godkendes af interventionsorganet, for at der kan føres kontrol med destillationernes forløb og med overholdelsen af de forpligtelser, som påhviler parterne;

det er nødvendigt at tilpasse ordningen med kontrakter for at tage hensyn til, at der findes dels producenter, der har til hensigt at foretage destillation på et fremmed destilleri og dels producenter, der selv råder over et destilleri; med hensyn til sidstnævnte producenter er det, da der ikke foreligger en kontraktmæssig forpligtelse, nødvendigt at foretage en officiel analyse af visse egenskaber hos den vin, der skal destilleres;

priserne for vin til destillation gør det normalt ikke muligt at afsætte de produkter, der er opnået ved destillationen, på de sædvanlige markedsvilkår; det er derfor nødvendigt at fastsætte kriterierne for støttebeløbet således, at de fremstillede produkter kan afsættes;

det bør fastsættes, at den minimumspris, der garanteres producenterne, normalt udbetales dem inden for sådanne tidsfrister, at de kan opnå et udbytte, som svarer til det, de ville opnå, hvis det drejede sig om salg på normale markedsvilkår; under disse omstændigheder er det absolut nødvendigt mest muligt at fremskynde den udbetaling af støtte, som producenterne har krav på i forbindelse med de foranstaltninger vedrørende destillation, som er vedtaget i henhold til artikel 12a i forordning (EØF) nr. 337/79, samtidig med at der ved en passende garantiordning skabes sikkerhed for destillationernes korrekte forløb; for at denne foranstaltning fuldt ud kan have de tilstrækte virkninger i medlemsstaterne, bør der fastsættes regler for forudbetalingen, som er tilpasset de administrative ordninger i de forskellige medlemsstater;

på grundlag af den opnåede erfaring bør der tillades en vis tolerance med hensyn til den mængde vin, der er omhandlet i leveringskontrakterne; der bør i øvrigt i tilfælde af uforudsete omstændigheder eller force majeure gives mulighed for at udbetale støtte til den mængde vin, som faktisk er destilleret;

for at målet med destillationsforanstaltningen skal kunne nås fuldt ud og for at tage hensyn til de faktiske forhold på markedet for vin bestemt til destillation, er det hensigtsmæssigt at tillade, at denne vin, både af destillationsvirksomheder cg af forarbejdningsvirksomheder, kan omdannes til vin tilsat alkohol;

fremstillingen af vin, tilsat alkohol, bestemt for destillation, kan finde sted i nærheden af det sted, hvor bordvinen oplagres, for at begrænse omkostningerne i forbindelse med transport til destilleriet, når dette ligger langt væk; fremstilling af vin, tilsat alkohol, bestemt for destillation i en anden medlemsstat end den, hvor producentens lager er beliggende, kan ikke forsvares ud fra et økonomisk synspunkt og kan medføre alvorlige kontrolproblemer; det bør derfor fastsættes, at fremstillingen af vin, tilsat alkohol, bestemt for destillation, kun kan finde sted i det land, hvor den pågældende bordvin er produceret; det anføres i øvrigt, at medlemsstaterne kan begrænse de steder, hvor forarbejdningen af vin, tilsat alkohol, bestemt for destillation kan indføres, i det omfang en sådan begrænsning er nødvendig for at sikre de mest praktiske kontrolforanstaltninger;

[1] EFT nr. L 54 af 5. 3. 1979, s. 1.
[2] EFT nr. L 360 af 31. 12. 1980, s. 18.
[3] EFT nr. L 54 af 5. 3. 1979, s. 64.
[4] EFT nr. L 195 af 18. 7. 1981, s. 3.

det er nødvendigt, at et organ i hver af de berørte medlemsstater får til opgave at gennemføre de pågældende bestemmelser;

den mængde bordvin, der kan destilleres i medfør af artikel 12a i forordning (EØF) nr. 337/79, er for hver producent begrænset til en bestemt procentdel af hans produktion; kontrollen i forbindelse med denne bestemmelse nødvendiggør en nøje kontrol af høstanmeldelsen og producentens bogføring, når kontrakten skal godkendes; det er derfor nødvendigt at fastsætte, at det for godkendelse af ovennævnte leveringskontrakter kompetente interventionsorgan er det, der henhører under den medlemsstat, hvor vinen befinder sig på tidspunktet for kontraktens indgåelse;

tilsætning af røbestof til vin til destillation er en effektiv kontrolforanstaltning; det bør præciseres, at tilstedeværelsen af et sådant røbestof ikke bør hindre omsætningen af denne vin eller de heraf afledte produkter —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Uanset forordning (EØF) nr. 343/79 gælder for destillation, der er vedtaget i henhold til artikel 12a i forordning (EØF) nr. 337/79 som led i de foranstaltninger, der er forbeholdt indehavere af langfristede oplagringskontrakter indgået i løbet af produktionsåret 1980/81, bestemmelserne i nærværende forordning.

Artikel 2

1. Producenten, der foretager destillation af vin i henhold til artikel 1, indgår leveringskontrakter for vine med en godkendt destillatør og forelægger disse for interventionsorganet inden en nærmere fastsat dato.

Disse kontrakter har kun virkning i henhold til nærværende forordning, når de inden en nærmere fastsat dato godkendes af interventionsorganet i den medlemsstat, hvori vinen befinder sig på tidspunktet for kontrakternes indgåelse.

Såfremt destillationen finder sted i en anden medlemsstat end den, hvor kontrakten er godkendt, fremsender det interventionsorgan, der har godkendt kontrakten, en kopi af denne til interventionsorganet i den medlemsstat, hvor destillationen finder sted.

2. Disse kontrakter skal indeholde bestemmelser om, at

a) destillatøren skal købe den mængde vin, der er anført i kontrakten,

b) destillatøren er forpligtet til at forarbejde vinen til et produkt med et alkoholindhold på mindst 86 % vol eller til et produkt med et alkoholindhold på højst 85 % vol, og at han mindst skal betale den pris, der er anført i artikel 12a, stk. 3, i forordning (EØF) nr. 337/79; prisen gælder for den uemballerede vare ab producentens bedrift.

Artikel 3

1. Producenter,

— der selv råder over et destilleri, og som har til hensigt at foretage den i artikel 1 omhandlede destillation, eller

— som har til hensigt at foretage destillation på et fremmed, godkendt destilleri,

giver inden en nærmere fastsat dato ved en erklæring om levering til destillation, i det følgende benævnt »erklæring«, meddelelse herom til interventionsorganet i den medlemsstat, på hvis område deres lager er beliggende. Hvis destilleriet ligger i en anden medlemsstat, giver de desuden meddelelse herom til interventionsorganet i denne anden medlemsstat ved en genpart af erklæringen.

2. Til gennemførelsen af nærværende forordning erstattes den i artikel 2, stk. 1, omhandlede kontrakt:

— i det i stk. 1, første led, omhandlede tilfælde af erklæringen,

— i det i stk. 1, andet led, omhandlede tilfælde af erklæringen tillige med en kontrakt om levering til destillation på fremmed destilleri, som er indgået mellem producenten og destilleriet.

3. Den i stk. 2 omhandlede erklæring er kun gyldig efter denne forordning; såfremt den inden en nærmere fastsat dato er godkendt af interventionsorganet i den medlemsstat, hvor producentens lager er beliggende.

Denne erklæring indeholder

— enten destilleriets forpligtelse til at forarbejde vinen til et produkt med et alkoholindhold på 86 % vol eller derover, eller

— destilleriets forpligtelse til at forarbejde vinen til et produkt med et alkoholindhold på 85 % vol eller derunder.

4. I det i stk. 1, første led, omhandlede tilfælde udtages, under kontrol af en offentlig instans i den medlemsstat, hvor producentens lager er beliggende, en prøve af den vin, som skal destilleres, således at et officielt godkendt laboratorium ved en analyse kan bestemme det virkelige alkoholindhold udtrykt i volumen, det totale syreindhold, det flygtige syreinhold og svovldioxidindholdet.

Producenten fremsender resultatet af denne analyse til interventionsorganet i den medlemsstat, hvor destillationen finder sted, med påtegning fra en offentlig instans.

5. En repræsentant for en offentlig instans kontrollerer den destillerede mængde vin og tidspunktet for destillationen.

6. De producenter, som har indgivet erklæring, er forpligtet til enten selv at destillere den vin, der er omfattet af erklæringen, eller at lade den destillere.

Artikel 4

1. Interventionsorganet udbetaler en støtte for hver hektoliter destilleret vin.

2. Støtten fastsættes på grundlag af den i artikel 2, stk. 2, litra b), omhandlede minimumsindkøbspris af de skønsmæssigt fastsatte forarbejdningsomkostninger og af prisen for de produkter, der opnås ved destillationen, således at disse produkter kan afsættes.

3. Støttebeløbet differentieres efter, om de produkter, der opnås ved destillationen, har et alkoholindhold på :

— mindst 86 % vol

eller

— højst 85 % vol.

Dog må det støttebeløb, der ydes til produkter med et alkoholindhold på højst 85 % vol ikke overstige det støttebeløb, der ydes til produkter med et alkoholindhold på mindst 86 % vol.

Artikel 5

1. Når den samlede mængde vin, der er anført i leveringskontrakten, aflevers til destilleriet, udbetaler dette mindst forskellen mellem minimumsopkøbsprisen og den fastsatte støtte til producenten.

2. Uanset stk. 1 skal destilleriet inden for nærmere fastsatte frister udbetale minimumsopkøbsprisen, såfremt

— destillationen finder sted i en anden medlemsstat end den, hvor vinen har været placeret i henhold til en langfristet oplagringskontrakt, eller

— det er fastsat i leveringskontrakten.

3. Når der er fremlagt bevis for, at den samlede mængde vin, der er anført i kontrakten, er blevet destilleret, udbetaler interventionsorganet den fastsatte støtte til producenten eller, i det i stk. 2 omhandlede tilfælde, til destilleriet.

Såfremt støtten udbetales til destilleriet, fremlægger dette bevis for, at det har betalt minimumsopkøbsprisen til producenten.

4. Producenten eller i det i stk. 2 omhandlede tilfælde destilleriet kan anmode om at få forudbetalt støtten under forudsætning af, at der over for interventionsorganet er stillet sikkerhed på 110 % af støttebeløbet. Denne sikkerhed stilles i form af en garanti afgivet af et organ, der opfylder de kriterier, der fastsættes af den medlemsstat, som interventionsorganet henhører under.

Forudbetaling må først ske efter den dato, hvor den i artikel 2, stk. 1, eller artikel 3, stk. 3, i forordning (EØF) nr. 343/79 nævnte godkendelse er sket.

5. Med henblik på forudbetaling til destilleriet anvender medlemsstaterne én af følgende fremgangsmåder :

a) forudbetaling må kun ske, efter at der er fremlagt bevis for at hele minimumsprisen er udbetalt til producenten senest tredive dage efter den dato, på hvilken hele den i kontrakten omhandlede mængde vin er ankommet til destilleriet ;

b) forudbetaling må kun ske på betingelse af, at destilleriet forpligter sig til at udbetale producenten

— mindst 65 % af minimumsopkøbsprisen senest tredive dage efter den dato, hvor det modtager forudbetalingen,

— forskellen mellem minimumsopkøbsprisen og det i første led nævnte beløb senest tredive dage efter destillationen af hele den mængde vin, der er anført i leveringskontrakten.

6. Med forbehold af artikel 8 frigives den i stk. 4 nævnte sikkerhed kun, såfremt der inden for en nærmere fastsat frist fremlægges bevis for,

— at den samlede mængde vin, der er anført i kontrakten, er blevet destilleret, og

— i det i stk. 5, litra b), omhandlede tilfælde, at minimumsopkøbsprisen er blevet betalt til producenten inden for de fastsatte frister.

Når sikkerhedsstillelsen frigives, foretager interventionsorganet de justeringer, der er nødvendige i forbindelse med de i artikel 7 nævnte tolerancer.

Artikel 6

Destillationerne skal foregå inden for perioder, som skal fastsættes.

Det kan dog vedtages at rykke ophørsdatoen frem, hvis den økonomiske situation på markedet kræver det, navnlig under hensyn til

— niveauet for de vejede gennemsnitspriser, og

— de mængder, der er til rådighed på markedet,

for så vidt angår de pågældende vintyper.

Artikel 7

For den mængde vin, der er anført i de i artikel 2 omhandlede kontrakter, kan der tillades en tolerance på ± 10 %.

Interventionsorganet udbetaler den i artikel 4, stk. 3, fastsatte støtte for den mængde vin, der faktisk er blevet destilleret inden for grænserne af den i første afsnit omhandlede tolerance og af de mængder, der måtte omfattes af destillationen.

Artikel 8

Når det på grund af omstændigheder, som ikke kunne forudses, eller som følge af force majeure ikke er muligt at destillere hele den mængde vin, der er omfattet af den i artikel 2 omhandlede kontrakt, eller en del deraf, gives destilleriet, henholdsvis producenten, straks meddelelse herom :

— til interventionsorganet i den medlemsstat, på hvis område destilleriet findes, og

— hvis producentens lager befinder sig i en anden medlemsstat, til interventionsorganet i denne anden medlemsstat.

I de i stk. 1 omhandlede tilfælde udbetaler interventionsorganet den i artikel 4, stk. 3, omhandlede støtte for den mængde vin, der faktisk er blevet destilleret.

Artikel 9

Vin til destillation som omhandlet i artikel 1 kan af destilleriet eller en anden godkendt forarbejdningsvirksomhed end producentens forarbejdes til vin, tilsat alkohol, bestemt for destillation.

Såfremt denne forarbejdning foretages af en sådan anden forarbejdningsvirksomhed, gælder bestemmelserne i artikel 2, 4, 5, 7 og 8, jf. dog nedenstående artikler.

Artikel 10

1. I det i artikel 9, andet afsnit, omhandlede tilfælde indgås de i artikel 2 omhandlede kontrakter mellem producent og forarbejdningsvirksomhed.

2. Ved kontrakterne forpligter forarbejdningsvirksomheden sig til

a) at opkøbe den deri anførte mængde vin og forarbejde hele mængden til vin, tilsat alkohol, bestemt for destillation ;

b) at levere den fremstillede mængde vin, tilsat alkohol, bestemt for destillation, til et godkendt destilleri ;

c) mindst at betale producenten den i artikel 2, stk. 2, litra b), omhandlede pris.

Artikel 11

1. I det i artikel 9, andet afsnit, omhandlede tilfælde må fremstillingen af vin, tilsat alkohol, bestemt for destillation, kun finde sted i den medlemsstat, hvor producentens lager er beliggende og inden for en nærmere fastsat frist.

2. Vin, tilsat alkohol, bestemt for destillation, som omhandlet i stk. 1, fremstilles under officiel kontrol. I den forbindelse

— skal det af det eller de dokumenter og den eller de bøger, der er foreskrevet i artikel 53 i forordning (EØF) nr. 337/79, fremgå, med hvor meget det virkelige alkoholindhold udtrykt i % vol er blevet forhøjet, med angivelse af alkoholindholdet før og efter tilsætning af destillat til vinen ;

— udtages under kontrol af en offentlig instans inden forarbejdningen til vin, tilsat alkohol, bestemt for destillation, en prøve af vinen, således at et officielt godkendt laboratorium ved en analyse kan bestemme det virkelige alkoholindhold udtrykt i volumen. Den virksomhed, der har fremstillet den pågældende vin, tilsat alkohol, bestemt for destillation, får tilsendt to udskrifter af analysen, hvorefter forarbejdningsvirksomheden sender den ene til interventionsorganet i den medlemsstat, hvor fremstillingen af den pågældende vin, tilsat alkohol, bestemt for destillation, finder sted.

3. Medlemsstaterne kan begrænse de steder, hvor forarbejdningen af vin, tilsat alkohol, bestemt for destillation, kan udføres i det mfang, en sådan begrænsning er nødvendig for at sikre de mest praktiske kontrolforanstaltninger.

Artikel 12

I det i artikel 9, andet afsnit, omhandlede tilfælde betales den i artikel 2, stk. 2, litra b), omhandlede pris af forarbejdningsvirksomheden, når hele den mængde vin, der er anført i kontrakten, er leveret til denne virksomhed.

Artikel 13

I det i artikel 9, andet afsnit, omhandlede tilfælde skal destillation af vin, tilsat alkohol, bestemt for destillation, finde sted inden en nærmere fastsat dato. Ved destillation af vin, tilsat alkohol, bestemt for destillation, skal det produkt, der fremkommer, have et alkoholindhold på 85 % vol eller derunder.

Artikel 14

1. Interventionsorganet i den medlemsstat, hvor den pågældende vin, tilsat alkohol, bestemt for destillation, er blevet fremstillet, udbetaler til forarbejdningsvirksomheden, efter reglerne i artikel 5, stk. 3, eller stk. 4 og 5, litra a), det beløb, der er fastsat i henhold til artikel 4.

2. Støtten beregnes pr. hl og efter vinens virkelige alkoholindhold udtrykt i volumen inden forarbejdningen til vin, tilsat alkohol, bestemt for destillation.

3. Den i artikel 7 omhandlede tolerance gælder for de mængder bordvin, der er leveret til forarbejdningsvirksomheden.

Der udbetales støtte for den mængde bordvin, der efter forarbejdningen til vin, tilsat alkohol, bestemt for destillation, faktisk er blevet destilleret.

Artikel 15

I denne forordning forstås ved godkendt destilleri et destilleri, som er opført på en liste, der er udarbejdet af medlemsstaternes kompetente myndigheder.

Den person, for hvis regning destillationen udføres, ligestilles med det i første afsnit omhandlede destilleri.

Denne destillation skal udføres af et godkendt destilleri.

I denne forordning forstås ved godkendt forarbejdningsvirksomhed en forarbejdningsvirksomhed, som er opført på en liste, der udarbejdes af medlemsstaterne.

Et destilleris eller en forarbejdningsvirksomheds godkendelse kan tilbagekaldes af den kompetente myndighed, såfremt de ikke opfylder deres forpligtelser i henhold til fællesskabsbestemmelserne.

Artikel 16

1. De interventionsorganer, der er ansvarlige for denne forordnings gennemførelse, er de af medlemsstaterne i henhold til artikel 8, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 343/79 udpegede.

2. Med forbehold af artikel 2, stk. 1, artikel 3, stk. 3, og artikel 14, stk. 1, er det kompetente interventionsorgan det organ, på hvis medlemsstats område destillationen har fundet sted.

Artikel 17

Medlemsstaterne træffer de nødvendige foranstaltninger for at sikre gennemførelsen af denne forordning, herunder kontrolforanstaltninger, som skal hindre, at bordvinen anvendes til andre formål end destillation. Medlemsstaterne kan med henblik herpå anvende et røbestof.

Medlemsstaterne kan ikke på grund af tilstedeværelsen af et røbestof modsætte sig, at en bordvin, som skal destilleres, eller destillerede produkter, der er fremstillet på basis af denne vin, omsættes på deres område.

Artikel 18

Denne forordning træder i kraft på dagen for offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende.*

Den anvendes fra den 16. september 1981.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 28. september 1981.

På Rådets vegne

P. WALKER

Formand